

FACT SHEET



Fall 1994

DFSP NORWALK

COMMUNITY MEETING AGENDA

Wed., Oct. 26, 1994, 7 - 9 p.m.
John Dolland Elementary School
Multipurpose Room
15021 S. Bloomfield Ave., Norwalk

Join us to discuss:

- Latest environmental study results.
- Clean-up effort between DFSC and Santa Fe Pacific Pipeline Partners.
- Formation of a Restoration Advisory Board which will give citizens a greater voice in environmental matters concerning the Tank Farm.

DFSP NORWALK ANNOUNCES COMMUNITY MEETING

The Commander of Defense Fuel Region-West (DFR-W), in conjunction with the City of Norwalk, invites you to a community meeting on Wednesday, October 26th, at 7 p.m. in the Dolland School Multipurpose Room. Officials from DFR-W and Defense Fuel Supply Center (DFSC) will be on hand along with representatives of Santa Fe Pacific Pipeline Partners L.P. (SFPP). The California Environmental Protection Agency Department of Toxic Substances Control (DTSC) is overseeing the environmental cleanup. The Los Angeles Regional Water Quality Control Board (RWQCB) also provides input to the cleanup process.

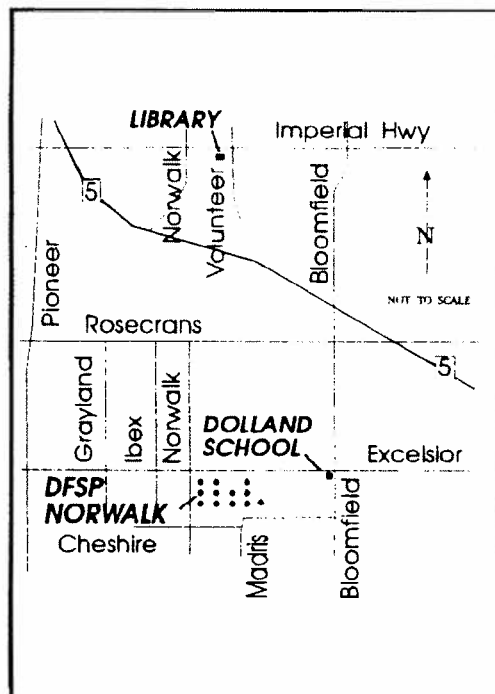
The purpose of the meeting is to discuss the latest information regarding environmental activities at the Defense Fuel Support Point Norwalk, also known as the Norwalk Tank Farm. DFSC and SFPP have joined forces in a cleanup campaign aimed at removing contaminants from the soil and groundwater. SFPP operates a pump station and pipelines on land along the south edge of the Tank Farm. SFPP plans to have additional cleanup equipment in operation in January 1995.

This new partnership between SFPP and the DFSC should help to accelerate the lengthy process to study, analyze, and clean up soil and groundwater contamination caused by fuel leakage in and around the area of the Tank Farm.

RESTORATION ADVISORY BOARD TO BE FORMED

The meeting is also to announce the formation of a Restoration Advisory Board (RAB). The purpose of the RAB is to promote community involvement by giving the public a voice in matters relating to environmental activities at the Tank Farm. Members of the RAB will include representatives from DFR-W, SFPP, DTSC, RWQCB, Norwalk City Officials, and residents of Norwalk.

The RAB will meet on a regular basis to exchange information, review and comment on documents relating to Tank Farm environmental matters, and review the progress of cleanup activities. Norwalk citizens on the RAB will serve as a contact between the community and DFR-W and SFPP by providing information to and receiving information from community members and groups.



The RAB will be co-chaired by a private citizen, and a representative from DFR-W, SFPP, and the City of Norwalk. Those interested in membership will be asked to complete a short application form. Selection will be coordinated through the City and DFR-W. More information about the RAB will be presented at the Community Meeting by Lt. Col. Charles Gross, the new commander of Defense Fuel Region-West, the field office of the Defense Fuel Supply Center responsible for overseeing operation of the Tank Farm.

Anyone interested in joining the RAB is encouraged to attend the Community Meeting. If you are unable to attend, please call one of the numbers listed on the right.

GET THE FACTS

Information Repository
Norwalk Public Library (Reference)
12350 Imperial Hwy., Norwalk

Points of Contact
Joe Trani
Environmental Engineer
Defense Fuel Region-West
(310) 335-3090, ext. 106

Catherine Tice
Community Relations Services Mgr.
Woodward-Clyde
(714) 835-6886



D F S P N O R W A L K

AGENDA DE LA REUNIÓN PARA LA COMUNIDAD

miércoles 26 de octubre de 1994 de 7 p.m. a 9 p.m.

John Dolland Elementary School
Multipurpose Room
15021 S. Bloomfield Ave. Norwalk

Acompañenos a discutir:

- Los últimos resultados de estudios ambientales
- Esfuerzos de limpieza entre la DFSC y la compañía Santa Fe Pacific Pipeline Partners.
- Formación de un Comité Consultorio de Restauración que permitirá la opinión de los ciudadanos más ampliamente en asuntos ambientales con respecto a la Hacienda de Tanques.

LA DFSP DE NORWALK ANUNCIA REUNION PARA LA COMUNIDAD

La Comandancia de Combustible para la Defensa de la Región Oeste (DFR-W, siglas en inglés) en agrupación con la Ciudad de Norwalk, invitan al público a una Reunión para la Comunidad el miércoles 26 de octubre a las 7:00 p.m. en le salón Dolland School Multipurpose Room. Oficiales de la DFR-W y el Centro de Provisión de Combustible para la Defensa (DFSC, siglas en inglés) estarán aliados junto con los representantes de la compañía Santa Fe Pacific Pipeline Partners L.P. (SFPP). El Departamento de Control de Substancias Toxicas de La Agencia Protectora del medio ambiente (DTSC, siglas en inglés) de California supervisa la limpieza ambiental. La Comisión Regional de Control de la Calidad del Agua (RWQCB, siglas en inglés), también provee información respecto a la limpieza ambiental

El propósito de la reunión es para discutir la información más reciente respecto a las actividades ambientales en la Base Secundaria de Combustible para la Defensa en Norwalk, también conocida como la Hacienda de Tanques de Norwalk. La DFSC y la compañía SFPP se han unido en una campaña dirigida a la limpieza de los contaminantes en el subsuelo y en las aguas subterráneas. La compañía SFPP opera una estación de comustible y un conducto en el terreno junto al borde de la Hacienda de Tanques. La compañía SFPP planea tener en operación más equipo de limpieza en enero de 1995.

Esta nueva asociación entre la SFPP y la DFSC ayudará a acelerar el largo proceso que se requiere para estudiar, analizar, y limpiar la contaminación del subsuelo y

las aguas subterráneas causada por el derrame de combustible dentro de y alrededor de la Hacienda de Tanques.

COMITÉ CONSULTOR DE RESTAURACIÓN POR FORMARSE

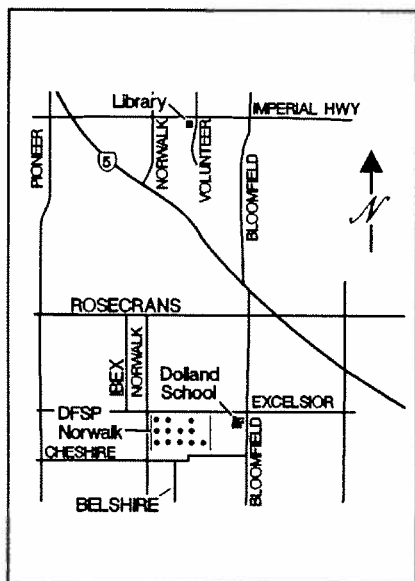
La reunión también es para anunciar la formación del Comité Consultor de Restauración (RAB, siglas en inglés). El propósito del RAB es para promover la participación de la comunidad pidiendo al público sus opiniones en asuntos relacionados a las actividades ambientales en la Hacienda de Tanques. Como miembros del comité, participarán representantes de la DFR-W, la SFPP, la DTSC, la RWQCB, oficiales de la Ciudad de Norwalk, y residentes de Norwalk.

El comité se reunirá con regularidad para intercambiar información, revisar y comentar sobre documentos relacionados con asuntos ambientales de la Hacienda de Tanques. Los ciudadanos de Norwalk que formen parte del comité servirán como contacto entre la comunidad y la DFR-W y la SFPP proveyendo información a y recibiendo información de los miembros y grupos de la comunidad.

Se compartirá la presidencia del comité entre un ciudadano privado, un representante de la DFR-W, SFPP, y la Ciudad de Norwalk. Aquellos interesados en formar parte del comité se les pedirá que completen una breve solicitud. La selección será coordinada por medio de la Ciudad y la DFR-W. El Teniente Coronel Charles

Gross, el nuevo comandante de la Región Oeste de Combustible para la Defensa, dará más información sobre el RAB en la Reunión para la Comunidad. La DFR-W, oficina de campo del Centro de Provisión de Comustible para la Defensa, es responsable de la supervisión de las operaciones de la Hacienda de Tanques.

Quien esté interesado en participar en el comité (RAB) se le alienta a que asista a la Reunión de la Comunidad. Si no puede asistir, favor de llamar a uno de los números de teléfono alistados el la columna a su derecha.



OBTENGA LOS HECHOS

Repositorio de Información

Biblioteca Pública de Norwalk (referencia)
12350 Imperial Hwy., Norwalk

Puntos de Contacto

Joe Trani
Environmental Engineer
Defense Fuel Region, West
(310) 335-3090, ext. 106

Catherine Tice
Community Relations Services
Manager
Woodward-Clyde
(714) 835-6886